

Enero 2002

Monográfico

Zul Qida 1422

Indice



1. Editorial
2..Hoy hablamos de...: Alamah Muhammad Iqbal
3. Apuntes de historia: El nacimiento de una nación

4. La Taberna

● 1 - EDITORIAL

Tal como les comentamos en nuestro anterior Boletín, este número estará dedicado en exclusiva, salvo en el apartado de La Taberna, a la persona de Alamah Muhammad Iqbal, con ocasión de la aparición de su obra “La Reconstrucción del Pensamiento Religioso en el Islam” en lengua castellana y catalana, gracias a la iniciativa de la Asociación UNESCO para el Diálogo Interreligioso.

Esperamos que estos breves apuntes sirvan para dar a conocer mejor esta gran personalidad del mundo del pensamiento.

● 2 - HOY HABLAMOS DE *Alamah Muhammad Iqbal*



Biografía

Alamah Muhammad Iqbal, (nacido el 9 de Noviembre del 1877 en Sialkot, Punjab, India [ahora Pakistan]) y nombrado Caballero en 1922, es uno de los más grandes poetas y filósofos del subcontinente hindú. Jurista, político y reformador, conocido por sus influyentes esfuerzos en dirigir a sus compatriotas hacia el establecimiento de un estado musulmán, fue el fundador espiritual del Pakistán.

Hijo de una piadosa familia de pequeños comerciantes y educado en la Universidad del Gobierno en Lahore, cursó estudios en Europa del 1905 al 1908 donde se licenció en filosofía en la Universidad de Cambridge, trabajó como abogado en Londres y recibió el doctorado de la Universidad de Munich con una tesis sobre “El Desarrollo de la Metafísica en Persia”, revelando algunos aspectos del misticismo islámico desconocido entonces en Europa. De su estancia en Europa entabló amistad con el filósofo Henri Bergson y el profesor Louis Massignon.

Tras su vuelta de Europa, se ganó la vida en la Universidad de Lahore, fue profesor de filosofía y al mismo tiempo juez de la misma ciudad, pero su fama vino a raíz de su poesía en lengua persa y Urdu, escrita en el estilo clásico para recitación pública.

Antes de su viaje a Europa, su poesía afirmaba el nacionalismo hindú, como Naya Shawala ("El nuevo altar"), pero el tiempo fuera de la India le hizo cambiar de perspectiva llevándole a criticar el nacionalismo por dos razones: en Europa condujo al racismo destructivo y al imperialismo y en India porque no se fundó con un propósito en común. En una conferencia dada en Aligarh en 1910, bajo el título “Islam como un ideal político y social” manifestó la nueva dirección Pan Islámica de sus esperanzas. Los temas habituales de la poesía de Iqbal eran una memoria de las glorias desaparecidas del Islam, una queja de su actual decadencia y una

llamada a la unidad y reforma. La reforma se puede alcanzar fortaleciendo al individuo a través de tres estados sucesivos: obediencia a la ley del Islam, auto-control y aceptación de la idea de que cada uno es en potencia un viceregente de Dios (na'ib, o mu'min). Además, la vida de la acción es preferible a la de la resignación ascética.

Tres poemas muy significativos de este periodo, Shikwah ("La Queja"), Jawab-e shikwah ("La respuesta a la queja"), y Khizr-e rah ("Khizr, el Guía"), fueron publicados en el 1924 en la colección Urdu Bang-e dara ("La llamada de la campana").

Aunque sus actividades políticas eran restringidas, Iqbal presidió la sesión anual de la Liga Musulmana y participó en la conferencia de la mesa redonda en 1931 en Inglaterra para estudiar los problemas políticos que separaban a los musulmanes de los hindúes. Ya entonces Iqbal avanzó la idea de separar las dos comunidades.

Tras una larga enfermedad, Iqbal muere el 12 de Abril del 1938. Fue enterrado en frente de la gran Mezquita Badshahi en Lahore. Dos años mas tarde, la Liga Musulmana votó a favor de la idea de la creación de Pakistán. Que el poeta influyera en la realización de tal decisión y que se hizo realidad en 1947, es indiscutible. Fue aclamado padre de Pakistán celebrándose cada año el Día de Iqbal.

● 3 - **Apuntes de Historia.** *El nacimiento de una nación*

Pakistán traza su historia unos 2.500 años a.C., cuando una altamente desarrollada civilización floreció en el Valle del Indo. Excavaciones en Harrappa, Moenjodaro, Kot Diji y Mehr Garh han traído a la luz, la evidencia de una avanzada cultura que existió inclusive mucho antes. Hacia el 1.500 a.C., los Arios aplastaron esta región e influyeron en la civilización Hindú, cuyo centro se desplazó del valle del Ganges hacia el este. Mas tarde, los persas ocuparon la región norte en el s. V a.C. hasta el s. II d.C. Los griegos llegaron en el 327 a.C., bajo Alejandro de Macedonia y desaparecieron rápidamente. En el 712 d.C., los árabes liderados por Muhammad Bin Qasim, llegaron a algún lugar cerca de la moderna Karachi y gobernaron la mitad sur del actual Pakistán durante 200 años. Durante esta época, el Islam enraizó en esta tierra e influyó en la vida, cultura y tradiciones de la gente.

En el s. X d.C. comenzó la conquista sistemática del Sur de Asia por parte de los musulmanes de Asia Central, reinando hasta el s. XVIII. Posteriormente vinieron los británicos donde gobernaron durante cerca de 100 años en lo que es hoy en día Pakistán.

Movimiento de Independencia

El resurgimiento musulmán empezó a finales del siglo pasado con Sir Syed Ahmed Khan, un reconocido líder y educador musulmán, quien alzó un movimiento por el renacimiento intelectual de los musulmanes en el sur de Asia. En el 1906 el Virrey británico de la India, Lord Minto, anunció el plan de efectuar cambios constitucionales en la India, una delegación de musulmanes liderada por el Aga Khan presentó su reclamación de un electorado separado para salvaguardar sus derechos e intereses. El Virrey aceptó esta demanda y en Diciembre del 1906 se creó La Liga Musulmana de Toda India. En el 1930, el conocido poeta-filósofo, Alamah Muhammad Iqbal, concibió la idea de un estado separado para los musulmanes del Sur asiático. En el 1940, la Liga Musulmana Toda India adoptó una resolución, reclamando un hogar separado e independiente para los musulmanes. Tras 7 años de una lucha sin descanso bajo el liderazgo de Quaid-e-Azam, Muhammad Ali Jinnah, Pakistán emergió en el mapa mundial como estado soberano el 14 de Agosto del 1947. El nombre de Pakistán fue acuñado por un estudiante del Punjab que seguía estudios en Cambridge: Chaudhuri Rahmat Ali, refiriéndose al Punjab, Afghania, Kashmir y Sind junto con sufijo **stan** que en lengua persa quiere decir "país". Pakistán además quiere decir "tierra de la pureza".

- POETA, FILÓSOFO, POLITICO

Su posición filosófica se articuló en “La Reconstrucción del pensamiento religioso en el Islam” (1934), un volumen basado en seis lecturas dadas en Madras, Hyderabad, y Aligarh en 1928-29. Argumentaba que un hombre enfocado correctamente debería generar incesantemente una vitalidad en interacción con los propósitos del Dios viviente. El Profeta Muhammad ﷺ había retornado de su experiencia unitaria con Dios para enseñar en la tierra un nuevo tipo de humanidad y un mundo cultural caracterizado por la abolición del sacerdocio y reinados hereditarios, enfatizando en el estudio de la historia y la naturaleza. La comunidad musulmana en la presente época, debería, a través del ejercicio del Ijtihad (el principio de esfuerzo personal de interpretación), crear nuevas instituciones sociales y políticas. También abogaba por la teoría del ijma’ o consenso. Iqbal intentaba ser progresivo en la creación de principios generales de cambio pero conservativo en proceso mismo.

De las grandes líneas de la filosofía iqbaliana inspirada en la tradición musulmana y apoyada en el pensamiento occidental, se pudo construir una singularidad única en su género y una erudición sin igual en su época. Las obras poéticas, a su vez, dieron un aporte positivo a la edificación de la filosofía de Iqbal. En resumen, razón y pasión o bien epistemología y poesía fueron a la par admirablemente en su obra. Su epistemología se entrega completamente a la idea del “ego individual”, para que su poesía hiciera de ella un átomo dotado de energía y voluntad, era un soplo inspirado en la memoria letárgica de los musulmanes, recordando su gloria perdida y enterrada en la Alhambra (Andalucía) y su contribución magistral en la historia científica y cultura de la humanidad.

Iqbal era un sembrador de amor y un despertador de conciencias. Su filosofía, lejos de ser una simple teorización del pensamiento árabe-musulmán, es, esencialmente, un mensaje destinado a la humanidad y aspirando a la universalidad. Iqbal daba importancia primordial al ego individual (Individuo), pues este último engloba, en sí mismo, los fundamentos de una colectividad posible [como decía Leibniz : " el microcosmo incluye el macrocosmo "]. Mas precisamente, Iqbal pone el acento en la profunda espiritualidad del ego humano. La espiritualidad, adquiere en él, un amplio sentido, es el impulso vital y universal del ser humano.

El desvelo, los valores, el respeto hacia el prójimo, la justicia, el sacrificio son también factores espirituales que pueden estimular el punto de mira del individuo e insertarla en el proceso de construir y preservar su vida. Lo que el filósofo alemán Fredrich Hegel llama " das Wirkungsgeschichtliche Bewusstsein " (la inserción de la conciencia en el devenir de la historia). Iqbal tenía muy en cuenta como sus maestros espirituales Ibn ‘Arabî y Yalal Ud-Din Rûmî, la letra y sus fuentes etimológicas. Es así como concibe la espiritualidad como ímpetu primordial y voluntad inspiradora para la formación del ego individual y la construcción del ego colectivo.

La notoriedad como poeta llegó en el 1915 con la publicación de su extenso poema en persa Asrar-e khudi (Los secretos del sí-mismo). Escribió en persa porque buscaba dirigir su llamada a todo el mundo musulmán. En esta obra presenta una teoría del ego como una fuerte condena del quietismo auto-negador (es decir, la creencia en que la perfección y paz espiritual se alcanzan por la absorción pasiva de Dios y las cosas divinas) del misticismo islámico clásico; su crítica causó muchas controversias. Iqbal y sus admiradores mantuvieron que la auto-afirmación creativa es una virtud musulmana fundamental; sus críticos dijeron que abusaba de los comentarios del filósofo alemán Friedrich Nietzsche sobre el Islam.

La calidad dialéctica de su pensamiento se expresó en su poema en persa, Rumuz-e bikhudi (1918; Los misterios del desinterés). Escrito como contrapunto al individualismo predicado en el Asrar-e khudi, este poema llamaba a la auto-renuncia.

La comunidad musulmana, según Iqbal la concebía, debía enseñar y fomentar el servicio generoso de los ideales de hermandad y justicia. El misterio del desinterés era la fuerza secreta del Islam. Finalmente, el único modo satisfactorio de la auto-realización el sacrificio del uno mismo al servicio de causas mayores que el ego. El paradigma era la vida del Profeta Muhammad ﷺ y el servicio devoto de los primeros creyentes. El segundo poema completa la concepción de Iqbal sobre el destino final del ego.

Mas tarde, publicó tres volúmenes más en persa: Payam-e Mashriq (1923; "Mensaje del este"), escrito en respuesta al West-östlicher Divan de J.W. von Goethe's (1819; "Divan del Oeste y Este"), afirmando la validez universal del Islam. En 1927 Zabur-e 'Ajam ("Salmos Persas") y Javid-nameh (1932; "La canción de la eternidad") considerada como la obra cumbre de Iqbal. Su tema, la reminiscencia de la Divina Comedia de Dante, es el ascenso del poeta, guiado por el gran místico persa del s. XIII, Yalal ud-Din Rumi, a través de los reinos del pensamiento y experiencia al encuentro final

Las últimas publicaciones poéticas en Urdú de Iqbal fueron: Bal-e Jibril (1935; "El Ala de Gabriel"), Zarb-e kalim (1937; "El soplo de Moisés"), y la obra póstuma Armaghan-e Hijaz (1938; "Regalo del Hijaz"), que contenía versos tanto en Urdu como en Persa. Se le considera el mas grande poeta en lengua Urdú del s. XX

● 4 - La Taberna

En esta ocasión nuestra Taberna brinda homenaje al poeta palestino Tawfiq Zayyad. Nació en Nazareth el año 1922. Se afilió en su juventud al Comité Central del Partido Rakah (Partido Comunista de Israel) y diputado en el Knesset (Parlamento). Luchó desde 1948 política y literariamente a favor de los derechos de los palestinos que quedaban. Deja la prensa en el 1976: «Si Jesús viviese hoy, no encontraría lugar donde instalar su carpintería», dijo refiriéndose a Nazareth, de la que fue alcalde hasta su muerte, y a su marginación por parte del estado de Israel. Lideró en 1976 “El Día de la Tierra” pese a la oposición de los Comités locales. Murió en un accidente de coche el 6 de julio de 1994. En julio de 1996, el ministro palestino de Educación y Cultura estableció el premio que lleva su nombre para la crítica poética y literaria.

"Nunca he llevado un
rifle
colgado de mi hombro
o disparado un gatillo.
Todo lo que tengo
es una melodía de
flauta,
un pincel para pintar mis
sueños,
un frasco de tinta.
Todo lo que tengo
es un infinito amor
por mi gente que sufre."

Tawfiq Zayyad



“La verdadera riqueza de una nación no yace en su oro o en la plata, sino en su actitud para educarse a sí misma y en el grado de integridad de sus hijos”

Khalil Gibran

Éste es un boletín GRATUITO, cortesía de www.libreria-mundoarabe.com y es enviado únicamente a quienes se han suscrito voluntariamente. NO enviamos correo electrónico no solicitado y respetamos la privacidad de nuestros suscriptores.

ALTAS: altas@libreria-mundoarabe.com
BAJAS: bajas@libreria-mundoarabe.com
COLABORACIONES: colaboraciones@libreria-mundoarabe.com